

ČESKOSLOVENSKÁ AKADEMIE ZEMĚDĚLSKÁ
ÚSTAV VĚDECKOTECHNICKÝCH INFORMACÍ
PRO ZEMĚDĚLSTVÍ

VĚDECKÝ ČASOPIS

Zemědělská technika

ROČNÍK 25 (LII) — PRAHA 1979

Adamovský R., Kára J.: Spotřeby tepla při předpěstování zeleninové sadby Расход тепла при пересадке овощной рассады Heat Consumption in the Course of Pre-cultivating Vegetable Die Wärmeverbräuche bei dem Vorpflanzen des Gemüsepflanzgutes . . .	731
Bláha K.: Úprava kejdy prasat nehašeným vápnem Обработка экскрементов свиней негашеной известью Pig Slurry Treatment with Quicklime Schweinegülleaufbereitung mit ungelöshtem Kalk	101
Blahovec J., Fried J., Mahmoud A. Y., Patočka K., Rezníček R.: Hodnocení agrofyzikálních vlastností rajčat z hlediska mechanizované sklizně Оценка агрофизических свойств томатов с точки зрения механизированной уборки Evaluation of Agro-physical Properties of Tomatoes, in view of Mechanized Harvesting Bewertung der agrophysikalischen Eigenschaften von Tomaten aus der Sicht der mechanisierten Ernte	337
Bouček J.: Vliv délky řezané píce na energetickou náročnost její dopravy Влияние длины резки фуража на энергоёмкость его перевозки The Influence of the Length of Chopped Forage Particles on the Energy Requirement of Transport Einfluß der Länge des Häckselgutes auf die energetische Ansprüchigkeit seines Transports	719
Celba J.: Mechanické vlastnosti brambor Механические свойства картофеля Mechanical Properties of Potatoes Mechanische Kartoffeleigenschaften	17
Čierny J.: Vplyv klimatizácie ustajňovacieho priestoru nosníc na ekonomickú efektívnosť výroby vajec Влияние кондиционированного воздуха в помещениях для несушек на экономическую эффективность производства яиц The Influence of Air Conditioning in Poultry Houses on the Economic Effectiveness of Egg Production Einfluß der Klimatisierung des Aufstallungsraumes für die Legehennen auf die ökonomischen Effektivität der Eierproduktion	591
Dlabaja Z.: Sušenie sóje Сушка сои Soybean Drying Trocknung von Soja	627
Fiala J.: Fyzikální vlastnosti slamnatého hnoje Физические свойства соломосодержащего навоза Physical Properties of Straw Manure Physikalische Eigenschaften des Stalldunges mit einem bestimmten Strohanteil	751
Grečenko A.: Teorie nejvyšší výkonnosti traktoru s pluhem Теория наивысшей производительности трактора с плугом Theory of Maximum Performance of the Tractor-Plough Combination Theorie der höchstmöglichen Schlepper-Pflug-Leistung	513

- Grečenko A.: Výpočet parametrů kolových traktorů s nejvyšší výkonností v orbě
 Расчет параметров колесных тракторов с максимальной производительностью при вспашке
 Computation of Parameters of Wheeled Tractors for the Maximum Rate of Work in Ploughing
 Berechnung der Parameter der Radtschlepper mit der höchsten Leistungsfähigkeit beim Pflügen 683
- Hrianka D.: Normativní metoda výpočtu potřeby zemědělské strojové techniky
 Нормативный метод расчета потребности в сельскохозяйственной машинной технике
 Standard Method for Calculating the Need of Agricultural Machines
 Normatives Berechnungsverfahren für den Bedarf der landwirtschaftlichen Maschinentchnik 385
- Hubálek K., Homolka J.: Systém integrovaného zpracování technicko-ekonomických parametrů zemědělských strojů
 Система интегрированной разработки технико-экономических параметров сельскохозяйственных машин
 System of the Integrated Processing of the Technical and Economic Parameters of Agricultural Machines
 System einer integrierten Verarbeitung technisch-ökonomischer Parameter landwirtschaftlicher Maschinen 129
- Janáč K.: Posudzovanie tepelných vlastností stavieb pre živočíšnu veľkovýrobu
 Оценка тепловых свойств построек для животноводства
 Assessment of the Thermal Properties of Buildings in the Large-scale Animal Production
 Beurteilung der Wärmeeigenschaften von Bauten für die tierische Großproduktion 417
- Janeček A.: Vliv pracovní rychlosti soupravy traktor-pluh na velikost optimální měrné práce
 Влияние рабочей скорости агрегата трактор-плуг на величину оптимального труда
 The Effect of the Speed of Operation of a Tractor-Plough System on the Quantity of the Optimal Specific Work
 Einfluß der Arbeitsgeschwindigkeit der Garnitur Traktor-Pflug auf Größe der optimalen spezifischen Arbeit 65
- Janeček A.: Aspekty optimalizace zemědělských technologických systémů
 Аспекты оптимизации сельскохозяйственных технологических систем
 Aspects of Optimal Agricultural Technological Systems
 Optimierungsaspekte der technologischen Systeme in der Landwirtschaft (Res A) 393
- Janeček A., Louda J.: Vliv změny fyzikálně mechanických konstant půdy a soupravy traktor-pluh na velikost optimální měrné práce
 Влияние изменения физическо-механических постоянных почвы и агрегата трактор-плуг на величину оптимального удельного труда
 The Effect of Changes in Physico-mechanical Constants of Soil and the Tractor-Plough Combination on the Quantity of Optimal Specific Work
 Einfluß der Veränderung physikalisch-mechanischer Bodenkonzstanten und des Aggregates Traktor-Pflug auf Größe der optimalen spezifischen Arbeit 141

Janeček A., Louda J.: Vliv některých parametrů na pracovní vlastnosti soupravy traktor-pluh Влияние некоторых параметров на рабочие свойства агрегата трактор-плуг The Influence of Some Parameters on the Working Properties of the Tractor-Plough Set Einfluß einiger Parameter auf Arbeitseigenschaften des Schlepper-Pflug-Zuges	489
Jech J.: Oddeľovanie semien a pliev ďatelinovín pozdĺž oblúka mláfacieho a vylušťovacieho koša Отделение семян и половы у бобовых вдоль отвала молотильной и отшелушивающей деки Separation of Clover Seeds and Chaff inside the Concave Grate and Clover-seed Hulling Grate Trennung der Samen von Spreu bei Kleearten entlang der Krümmung des Dresch- und Entkörnerkorbes	153
Jech J., Sosnowski S.: Vplyv úprav mláfacieho mechanizmu na kvalitný výmlat fazule Влияние конструкции молотильного механизма на качество обмолота фасоли The Effect of Adjustment of the Threshing Unit on the Quality of Kidney-Bean Threshing Einfluß der Änderungen im Dreschwerk auf den qualitätsgerechten Bohendrusch	29
Jech J., Sosnowski S.: Poškodenie semien strukovín pri rázoch Повреждения семян бобовых во время ударов Impact Damage of Pulse Seeds Beschädigung der Hülsenfruchtsamen durch Schläge	367
Kadmas J., Blahovec J., Pecen J., Řezníček R.: Desintegrace píce rotačními desintegrátory Дезинтеграция зеленых кормов ротационными дезинтеграторами Forage Disintegration with Rotary Crushers Futterzerkleinerung mit rotierenden Zerkleinerungsmaschinen	257
Kavka M.: Matematický model pro optimalizaci šířky záběru zemědělských strojů a nářadí Математическая модель оптимизации ширины захвата у сельскохозяйственных машин и орудий Mathematical Model of the Optimal Operating Width in Farm Machines and Implements Mathematisches Modell für die Optimierung der Arbeitsbreite von Landmaschinen und Geräten	535
Knafl O.: Užití teorie grafů při návrhu konstrukce zemědělských strojů Применение теории графиков в проекте конструкции сельхозмашин The Theory of Graphs Applied to Designing and Constructing Farm Machines Anwendung der Graphentheorie beim Vorschlag der Landmaschinenkonstruktion	669
Knoll J., Alexík M.: Identifikácia regulátora vstrekovacieho čerpadla motora traktora Zetor 8011 Идентификация топливного насоса двигателя трактора Зетор 8011 Identification of the Fuel Injection Pump in the Zetor 8011 Tractor Engine Identifizierung des Regulators der Einspritzpumpe für Motor des Traktors Zetor 8011	249

Kolínský J.: Výzkum pásového výsevu obilovin Изучение ленточного высева зерновых Strip Seeding of Grains Untersuchung über die Bandaussaat der Körnerfrüchte	451
Křemenák J., Hanousek B.: Metodika zjišťování a vyhodnocování zá- měrného poškození stonků lnu Методика определения и оценки преднамеренного повреждения стеблей льна Method of Determining and Evaluating Deliberate Damage of Flax Stems Methodik der Ermittlung und Auswertung der absichtlichen Beschädigung von Flachsstengeln	85
Křemenák J., Hanousek B.: Zjišťování vlivu poškození stonků na prů- běh rosení a na jakost lněného vlákna Определение влияния повреждения стеблей льна на мочку льна и качество льня- ного волокна Determination of the Effect of Crushed Flax Stems on the Course of Retting and the Quality of Flax Fibre Bestimmung des Einflusses der Leinstengelbeschädigung auf den Rösten- verlauf und die Leinfasserqualität	163
Kubeš P.: Měření lokálních součinitelů přestupu tepla Измерение локальных коэффициентов теплообмена Measurement of Local Coefficients of Heat Convection Messung lokaler Wärmeübergangszahlen	73
Kupr J.: Energetické poměry pracovních orgánů rozmetadel hnoje Энергетические условия рабочих органов навозоразбрасывателей Energetic Relations of the Working Elements of Manure Spreaders Verhältnisse der Arbeitselemente der Stallmiststreuer	659
Kutev K., Celba J.: Elektrický kalorimetr pro měření měrného tepla Электрический calorиметр для измерения удельной теплоемкости Electric Calorimeter for Measuring Specific Heat Elektrisches Kalorimeter für die Messung der spezifischen Wärme	439
Lobotka I.: Obnova trávnych porastov bezorebným spôsobom Обновление травостоев без вспашки No-tillage Grassland Regeneration Erneuerung der Grasbestände durch umbruchloses Verfahren	581
Mačko I.: Lisovanie nepranej ovčej vlny Прессование грязной овечьей шерсти Unscoured Sheep Wool Baling Preßverfahren bei der ungewaschenen Schafwolle	601
Maleř J.: Kontinuální linka na zpracování slámy ke krmení Непрерывная линия для обработки соломы для скормливания A Continual Line for Straw Processing for Feeding Fließstrasse für die Strohbearbeitung für Futterzwecke	295
Maleř J.: Úklid slámy lisy na obří balíky Уборка соломы прессами для гигантских пакетов Straw Removal by Big Balers Strohbergung mit den Großballenpressen	461

Maleš J.: Technicko-ekonomické parametry komplexně proudové sklizně obilovin Технико-экономические параметры комплексной поточной уборки зерновых Technological and Economic Parameters of the Complex Continuous Grain Harvest Technisch-ökonomische Parameter der komplexen Fließernnte von Mährdruschfrüchten	703
Mareš Z.: Doprava osob v zemědělství Перевозка людей в сельском хозяйстве Transport of Persons in Agriculture Personenbeförderung in der Landwirtschaft	41
Oubrecht J.: Optimalizace tahového výkonu u traktorů Оптимализация тяговой мощности у тракторов Optimal Traction Performance of Tractors Optimierung der Zugleistung bei den Schleppern	405
Páltik J.: Separácia zrnovej zmesi pšenice na vibračnom site s neusmer-ným — krivkovým kmitaním Сепарация зерновой смеси пшеницы на вибрационном грохоте с постоянно-кри-волинейным колебанием Separation of Wheat Grain Mixture on a Vibrating Screen with Uncon-trolled (Curve-type) Vibration Separation des Weizenkorngemischen auf dem Vibrationssieb mit der un-gleichgerichteten — Kurvenschwingung	193
Páltik J.: Vplyv amplitúdy a frekvencie kmitania vibračného sita s ne-usmerným — krivkovým kmitaním na jeho preosievaciu schopnosť Влияние амплитуды и частоты колебаний вибрационного грохота с ненаправлен-ной вибрацией по кривой на его просеивающую способность The Effect of Vibration Amplitude and Frequency of a Vibrating Screen on its Sieving Capacity — Unsteady Vibration along the Curve Path Einfluß der Schwingungsamplitude und -frequenz eines Rüttelsiebes mit nicht orientierter — kurvenförmiger Schwingung auf dessen Siebfähigkeit	477
Pastorek Z.: Vlhkostní charakteristiky fyzikálně elektrických vlastností volně sypané vrstvy chmele Водные характеристики физическо-электрических свойств хмелевого слоя навалкой Humidity Characteristics of the Physical and Electrical Properties of a Loosely Poured Layer of Hops Feuchtigkeitscharakteristiken der physikalisch-elektrischen Eigenschaften der frei geschütteten Hopfenschicht	741
Patočka K., Blahovec J., Řezníček R., Mahmoud A. Y.: Od-dělitelnost plodů rajčat od rostliny při sklizni Отделяемость плода томатов от растения в процессе уборки The Separability of Tomato Fruits from the Plant in the Course of Har-vesting Trennbarkeit der Tomatenfrucht von der Pflanze im Verlauf der Ernte	1
Podstavek B.: Vyhodnotenie vybraných hnojných koncoviek fariem ho-vádzieho dobytku Оценка избранных способов удаления навоза из ферм для крупного рогатого скота Evaluation of Selected Slurry Treatment Plants on Cattle Farms Auswertung der ausgewählten Endglieder der Dungketten von Rindvieh-farmen	321

Podstavek B.: Hodnotenie riešení hnojných koncoviek na farmách ošipa- ných v SSR Оценка решения финальных этапов экскрементов на свиноводческих фермах ССР Evaluation of the Design of Slurry Treatment Plants on Pig Farms in Slovakia Bewertung der Lösung von Endgliedern der Stallmistketten bei den Schwe- inezuchtanlagen in der SSR	557
Polák M.: Zvyšovanie životnosti a prevádzkovej spoľahlivosti pluhových le- mešov Повышение срока службы и эксплуатационной надежности лемехов плуга Increasing the Service Life and Reliability of Plough Shares Lebensdauerverlängerung und Besserung der Betriebsverlässlichkeit der Pflugschare	239
Procházka J.: Sestavování spekter provozních namáhání zemědělských strojů Составление спектров рабочих нагрузок сельхозмашин Constructing the Stress Spectra of the Operation of Farm Machines Zusammenstellung der Spektren der Betriebsbeanspruchung von Landma- schinen	647
Ramacsay L., Mrva J., Pravický T.: Energetická náročnosť funkč- ného modelu samohybného zberacieho voza Энергетическая требовательность функциональной модели самоходного подборщика Energy Consumption of a Functional Model of a Self-propelled Self-loading Truck Energieaufwand der Funktionsmusters eines selbstfahrenden Ladewagens	501
Sosnowski S., Šabík J., Jech J.: Prístroj na sledovanie pevnosti se- mien pri rázoch Прибор для изучения прочности семян при ударах An Apparatus for the Determination of Seed Impact Strength Gerät zum Verfolgen der Schlagfestigkeit von Samen	275
Souček J.: Statistické hodnocení průběhu řádku cukrovky Статистическая оценка рядков сахарной свеклы Statistical Evaluation of the Row of Sugar Beet Statistische Bewertung des Verlaufes einer Zuckerrübenreihe	547
Souček Z.: Metoda měření charakteristik pohybů a dynamických účinků působených pojezdem samojízdných zemědělských strojů Метод измерения характеристик движений и динамических действий, вызванных передвижением самоходных сельхозмашин Method of Measuring the Characteristics of Motions and Dynamic Effects Resulting from the Ride of Self-propelled Farm Machines Methode der Messung von Charakteristiken der Bewegungen und dyna- mischen Wirkungen, die durch das Fahren der selbstfahrenden landwirt- schaftlichen Maschinen verursacht werden	639
Staněk J., Šiška J.: Akustické podmínky u samojízdných sklízeců píce Акустические условия у самоходных силсосуборочных комбайнов Acoustic Conditions in Forage Self-propelled Harvesters Akustische Bedingungen an selbstfahrenden Futterpflanzenerntemaschinen	225

Staněk J., Šiška J.: Pracovní prostředí u samojízdných sklízecích mlátiček z hlediska hluku a vibrací Рабочая среда у самоходных зерноуборочных комбайнов с точки зрения шума и вибрации Working Environment in Self-propelled Harvester-threshers from the Viewpoint of Noise and Vibrations Arbeitsumwelt bei den selbstfahrenden Mähdreschern aus der Sicht von Geräusch und Schwingungen	281
Strouhal E., Mareš Z., Košek V.: Ověření automobilní návěsové fekální cisterny Испытание автомобильной полуприцепной фекальной цистерны Testing an Automobile Semi-trailer Faecal Tank Überprüfung eines Tank-Sattelanfliegers für Gülle	115
Špelina M., Hrianka D.: Problematika dispečerského systému řízení v zemědělském podniku Проблематика диспетчерской системы управления в сельскохозяйственном предприятии Problems of the Dispatcher System of Control in the Agricultural Enterprise Problematik des Dispatchersystems der Leitung im landwirtschaftlichen Betrieb	55
Tomovčík J.: Tepelná a mechanická předprůprava krmovin Тепловая и механическая предварительная обработка кормовых The Thermal and Mechanical Pre-conditioning of Fodder Crops Thermische und mechanische Voraufbereitung von Futtermitteln	207
Tomovčík J.: Chemická a kombinovaná předprůprava lucerny Результаты химической и комбинированной предварительной подготовки люцерны Results of Alfalfa Chemical and Combined Pre-treatment Ergebnisse der chemischen und kombinierten Voraufbereitung der Luzerne	611
ÚVODNÍK	
Dufek V.: Třicet let socializace československého zemědělství	449
Fiala J.: Úvodník	701
Hutla D.: Vědecké práce Výzkumného ústavu zemědělských strojů v Praze - Chodově	637
Potočný V.: Dvadsaťte výročie činnosti VÚPT Rovinka	577
AKTUALITY	
Mojka A.: Unifikace typových prvků programových bank	185
Velebil M., Hauptman J.: Bionika a její využití v zemědělství	377
Z VĚDECKÉHO ŽIVOTA	
Fiala J.: Mechanizace, automatizace a elektrifikace technologických postupů v rostlinné a živočišné výrobě	189
ZEMĚDĚLSKÁ TECHNIKA V ZAHRANIČÍ	
Sinek F.: Využití počítače v chovu dojníc	125
Sulek V.: Tendence vývoje zemědělské techniky na 55. výstavě DLG	311